

AVISO

Foreign and Commonwealth Office, Londres

El Ministro de Asuntos Exteriores británico muestra preocupación por el intento de España de sacar tajada política

Gibraltar, 5 de diciembre de 2014

El Ministro de Asuntos Exteriores británico ha mostrado su preocupación sobre las negociaciones europeas de esta semana en materia de legislación de la aviación.

El Ministro de Asuntos Exteriores británico, Philip Hammond, se ha puesto en contacto con su homólogo italiano, Gentiloni, país que ostenta ahora la presidencia del Consejo de la UE, para expresar la preocupación de Gran Bretaña sobre el proceso de negociación de la legislación europea en materia de aviación: el proyecto de Cielo Único Europeo II plus (CUEII+), retrasado por la negativa de España de incluir a Gibraltar dentro de la normativa.

Tras la llamada, el Ministro de Asuntos exteriores comentó:

“Le he dejado claro al Ministro de Asuntos Exteriores Gentiloni que la normativa no avanzará hasta que se resuelva el asunto de Gibraltar. He subrayado que España está secuestrando una normativa de gran importancia para los Estados miembros y para el sector con el fin de sacar tajada política. La soberanía británica en Gibraltar es un asunto ajeno a las competencias de la UE que supone una cortina de humo. Confiamos en que la UE no tenga más opción que atenerse a su propio Derecho y aplicar la normativa a Gibraltar.

España está utilizando este proceso en el seno de la UE como pretexto para forzar negociaciones sobre la soberanía de Gibraltar. Que no quepa la menor duda: el Reino Unido jamás negociará el traspaso de soberanía de Gibraltar a otro Estado en contra de la voluntad de los gibraltareños, ni entraremos en ningún proceso de negociación de la soberanía que no satisfaga los deseos de Gibraltar.

Hasta que se acuerde la redacción de la normativa CUEII+ y se adopte, la actual CUEII, que incluye a Gibraltar, seguirá en vigor”.

Información adicional:

1. El 3 de diciembre, en el Consejo de Transporte de la UE se acordaron los puntos fundamentales del proyecto normativo en materia de aviación conocido como el Cielo Único Europeo II plus (CUEII+), que supondrá una reforma de la prestación de servicios en el sector de la navegación aérea.
2. El Consejo no decidió sobre la aplicación de la normativa en Gibraltar, puesto que España no estaba dispuesta a reconocer que Gibraltar debe ser incluida en la normativa de transportes europea.

AVISO

3. La normativa no podrá adoptarse hasta que se acuerde su redacción.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



GOV.UK

Menu

Press release

Foreign Secretary concern at Spain's 'political point-scoring'

From: Foreign & Commonwealth Office (<https://www.gov.uk/government/organisations/foreign-commonwealth-office>), Department for Transport (<https://www.gov.uk/government/organisations/department-for-transport>) and The Rt Hon Philip Hammond MP (<https://www.gov.uk/government/people/philip-hammond>)

First published: 5 December 2014

Part of: Foreign affairs (<https://www.gov.uk/government/topics/foreign-affairs>), Transport (<https://www.gov.uk/government/topics/transport>), Italy (<https://www.gov.uk/government/world/italy>), Spain (<https://www.gov.uk/government/world/spain>), UK Representation to the EU (<https://www.gov.uk/government/world/uk-representation-to-the-eu>) and Gibraltar (<https://www.gov.uk/government/world/gibraltar>)

The Foreign Secretary has raised concerns about this week's EU negotiation on aviation legislation.



The Foreign Secretary, Philip Hammond has called Foreign Minister Gentiloni of Italy, which currently holds the EU Presidency, to express Britain's concern about the process for agreeing EU aviation legislation Single European Sky 2 plus (SESII+), which has been delayed because Spain has refused to recognise that Gibraltar must be included in the legislation.

Commenting after the call, the Foreign Secretary said:

“ I made it clear to Italian Foreign Minister Gentiloni that this legislation cannot progress until the issue of Gibraltar is resolved. I underlined that an important piece of legislation for Member States and industry had been held up by political-point scoring on the part of the Spanish. British sovereignty over Gibraltar is an issue outside the competence of the EU, and a distraction. We are confident that the EU will have no option but to follow its own laws and apply the legislation to Gibraltar.

Spain is trying to use this EU process to force sovereignty negotiations on Gibraltar. Let there be no doubt. The UK will never enter into arrangements under which the people of Gibraltar would pass under the sovereignty of another State against their wishes. Nor will we enter into a process of sovereignty negotiations with which Gibraltar is not content.”

“ Until the text of the SESII+ file is resolved and the act adopted, the existing SESII legislation, which includes Gibraltar, will continue to apply.”

Further information

1. On 3 December the EU Transport Council agreed significant elements of the Single European Sky 2 plus (SESII+) package of aviation legislation, which will reform the delivery of air navigation services.
2. The Council did not decide on the application of the legislation to Gibraltar as Spain was unwilling to recognise the Gibraltar must be included in EU transport legislation.
3. The legislation cannot be adopted until the text has been agreed.